

名偵探

# 柯南

米花學園  
<http://manhua.dmzj.com>

FILE967

解讀不可能!?

屍骨握在手心的。  
是謎一般的暗號!!

對新角色  
若狹老師  
也得看緊一點!?



本漢化僅供交流學習試看之用，請支持正版，請勿用於任何商業用途！  
米花學園漢化組新浪微博weibo.com/mihuaxueyuan 感謝關注

# 名探偵

★ 系列第2話 ★

DETECTIVE  
CONAN

翻譯 小待 小龜子  
校對 小龜子 小待 喵  
修圖 鎖骨 新夜 夕子  
嵌字 鎖骨 新夜 夕子  
上色 尾巴 夕子  
圖源 武藏

FILE967

解讀不可能!?

## 青山剛昌

屍骨握在手心的。  
是謎一般的暗號!!

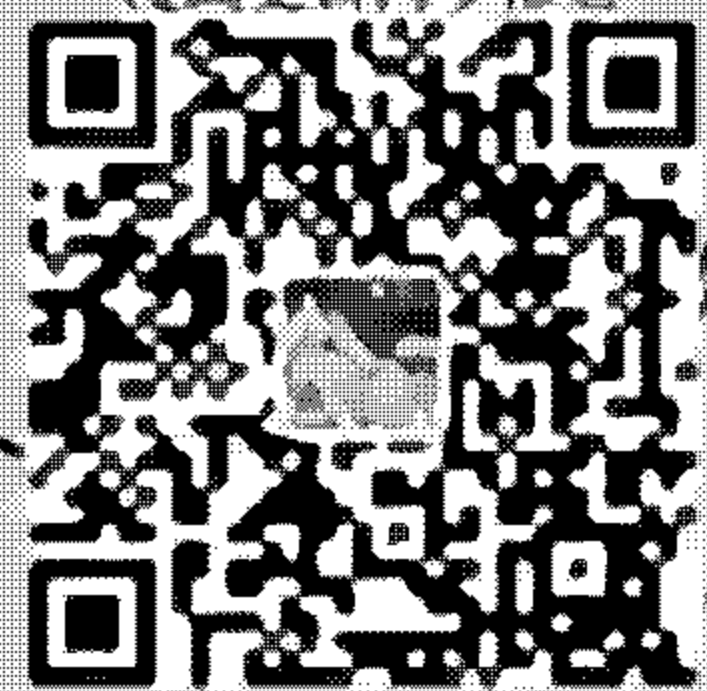
對新角色

若狹老師  
也得看緊一點!?

米花學園

<http://manhua.dnzj.com>

米花學園漢化組微信平臺  
漫畫更新同步推送



赤井vs安室…命運的真相是!?

最新單行本第90卷

8/18左右發售決定!!

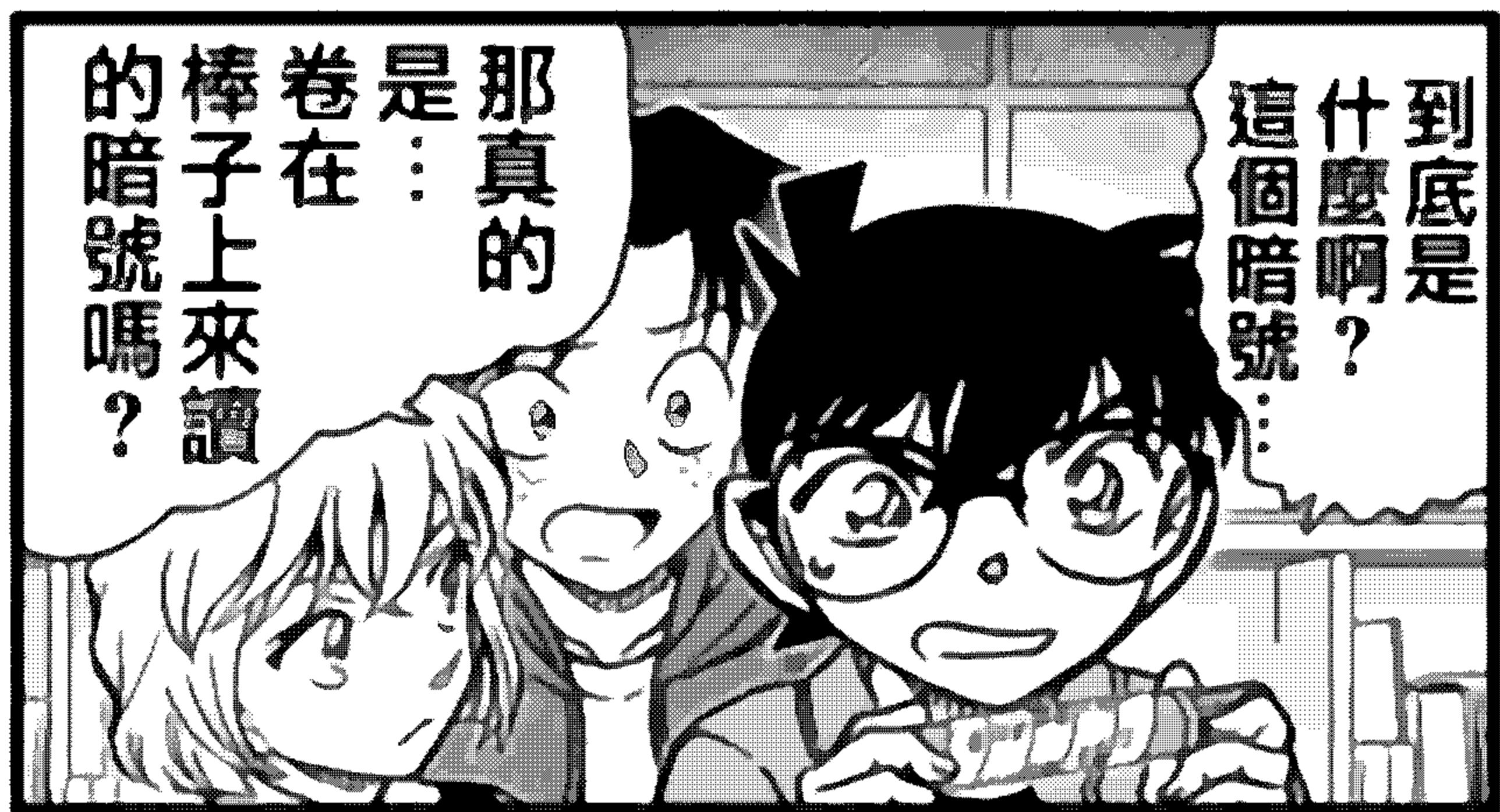






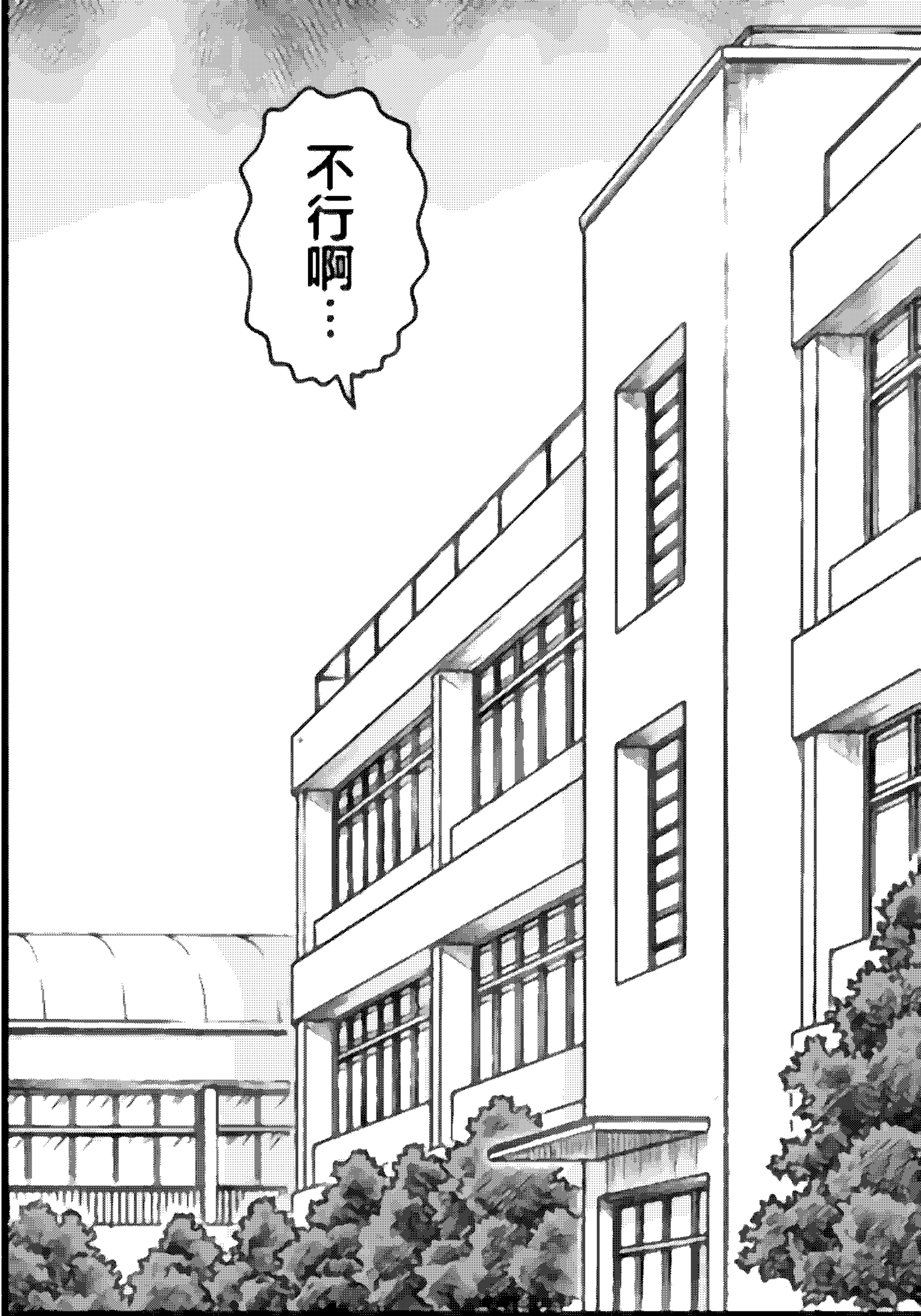
也還是  
完全讀不懂……

就算換了不同  
粗細的筆來卷  
暗號帶子……



那真的  
是……  
卷在  
棒子上來讀  
的暗號嗎？

到底是  
什麼啊？  
這個暗號……



不行啊……



雖然說  
剛才柯南做的暗號  
確實是  
不卷在棒子上  
就讀不懂意思……

可在把帶子  
卷在棒子上之前  
也是能  
一個字一個字  
讀出來的狀態吧？

是啊……

因為  
全部都是  
平假名！



那是  
偏和旁  
啦！

誒？

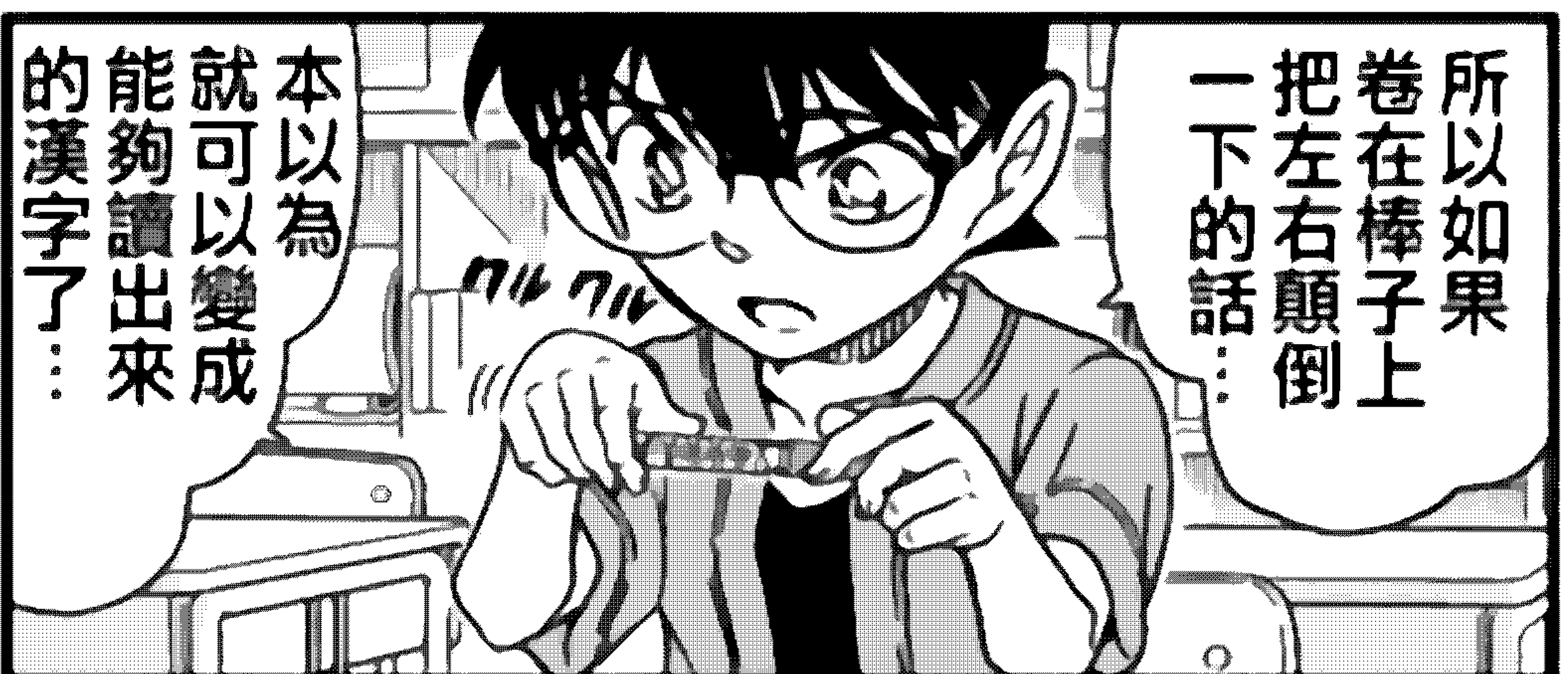
從還是帶子的狀態  
開始就排列著從來沒  
看到過的漢字哦？



但是倉庫裡的  
骸骨握著的  
那個暗號……

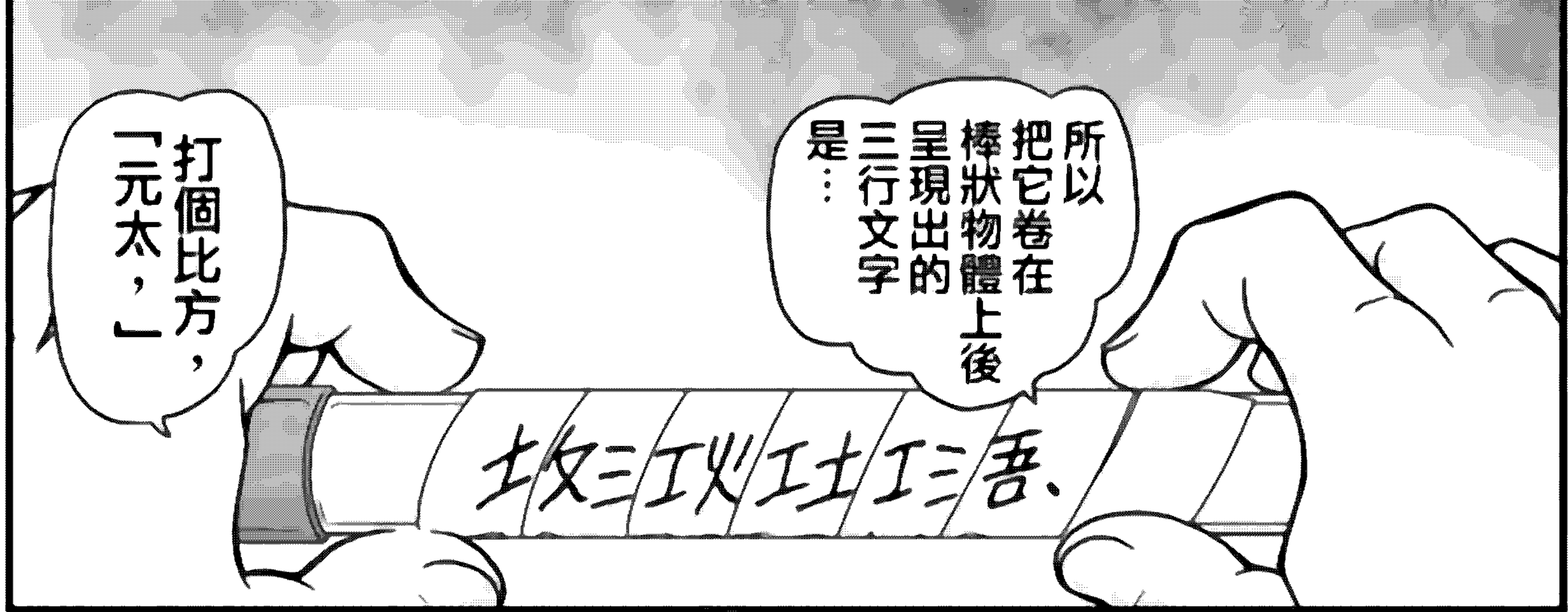
■本該正確的密碼棒暗號……卻無法解開！



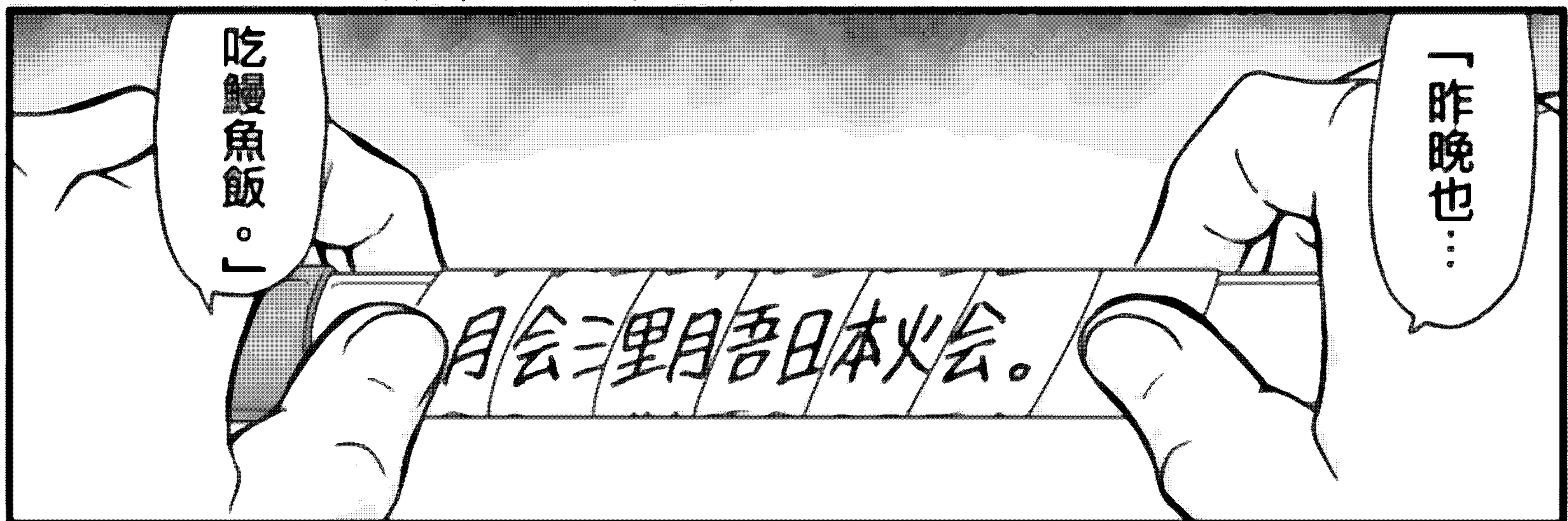


### 前情提要

少年偵探團受到帝丹小學新來的「副班主任」若狹老師的請求，來到了舊體育倉庫。當打開倉庫地下室的暗門時，出現了變成白骨的遺體以及令人費解的暗號：「柯南很快就發現遺體握著的暗號就是「密碼棒暗號」，但是卻出現了從未看到過的漢字——！？」



※原文為「元太は、」，日語中的「、」即漢語中的「，」





我只是  
打個比方……

——話說你  
確實吃了啊，  
鰻魚飯……

是、  
是啊……

吃太多  
鰻魚飯  
是會變成  
鰻魚的哦！

哎，  
第一行文字裡……  
會不會不是「は」  
而是「が」呢？

我覺得  
不會是  
那樣哦？

※は和が都為跟在主語後的助詞

你看  
第三行文字的  
第二個字……

因為有標著  
濁音符……

應該是  
「が」行、「さ」行、  
「た」行或ば「行」  
中的某一個字……

如果「、」  
前面的字是  
「が」的話……

右上角就  
應該標上  
濁音符了吧！

語

ハ  
エ  
エ  
ハ  
語

——就算這麼說  
也還不能確定  
第一行字的  
最後一個字就是  
「は」……

文章的  
中間  
會不會用  
「、」

往往是根據  
書寫習慣  
因人而異的啊……

金  
吾  
木  
里  
日  
活  
金

※濁音符為日語假名右上角的兩點，表示濁音的標記。

5

總之，  
想要解開  
這個暗號  
好像還  
需要些  
別的東西……

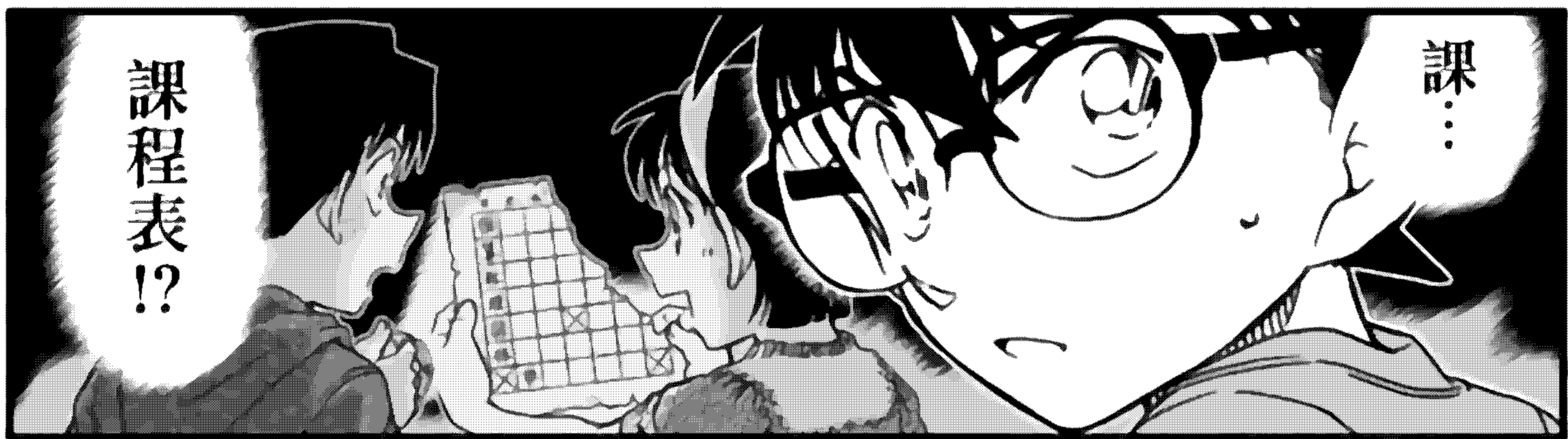
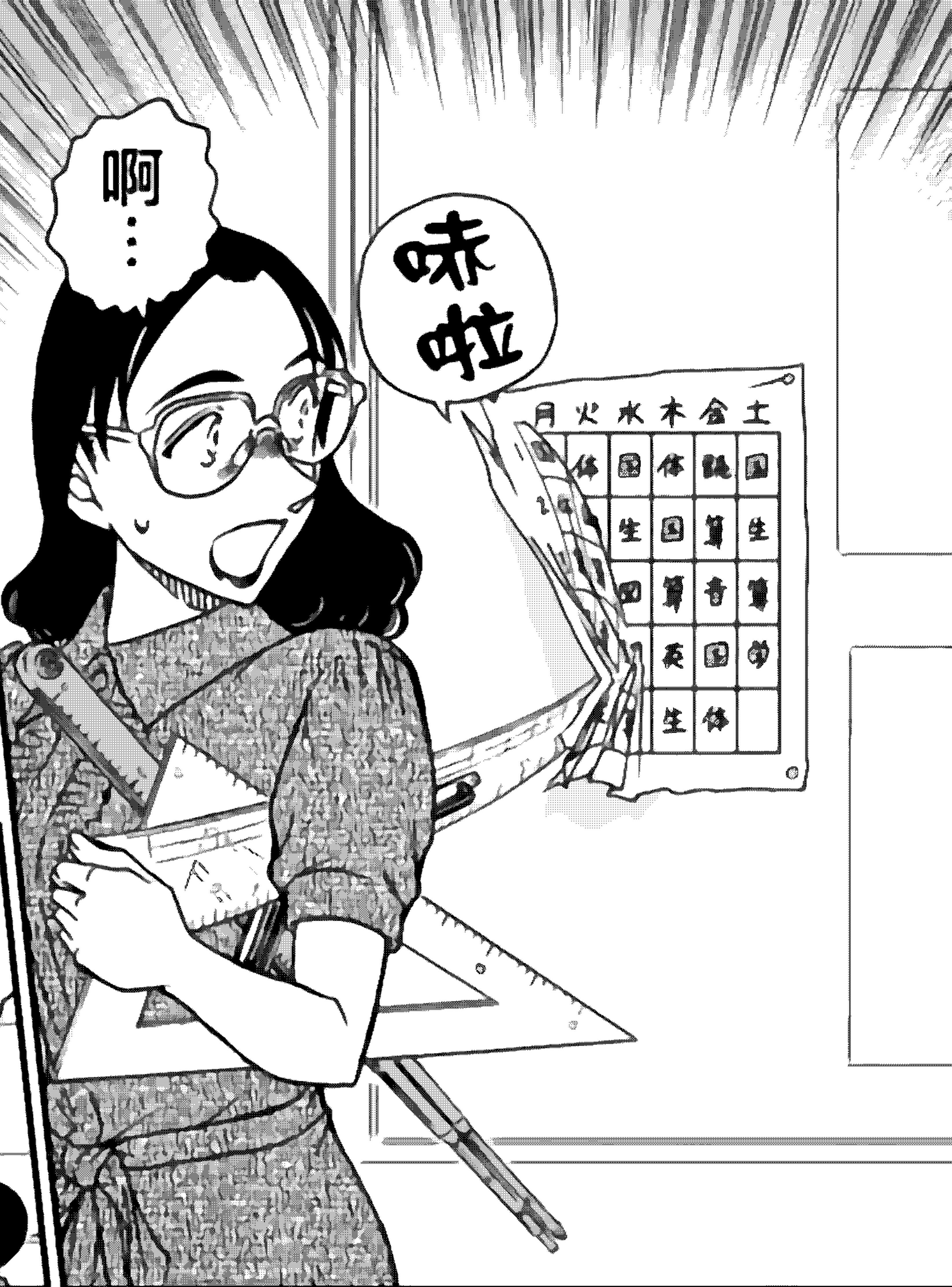
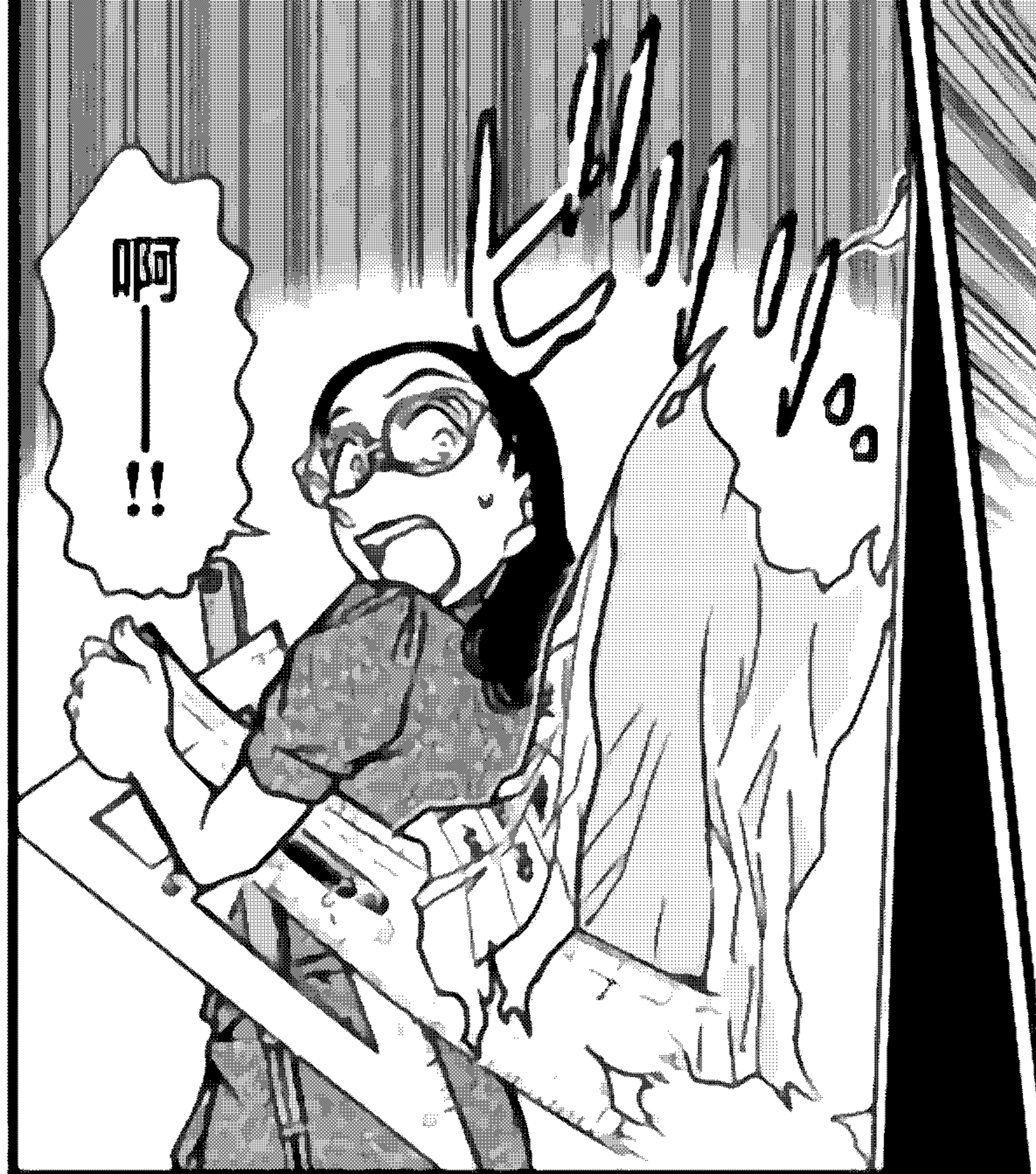
啊、  
若狹  
老師！

不好意思，  
這些尺子……

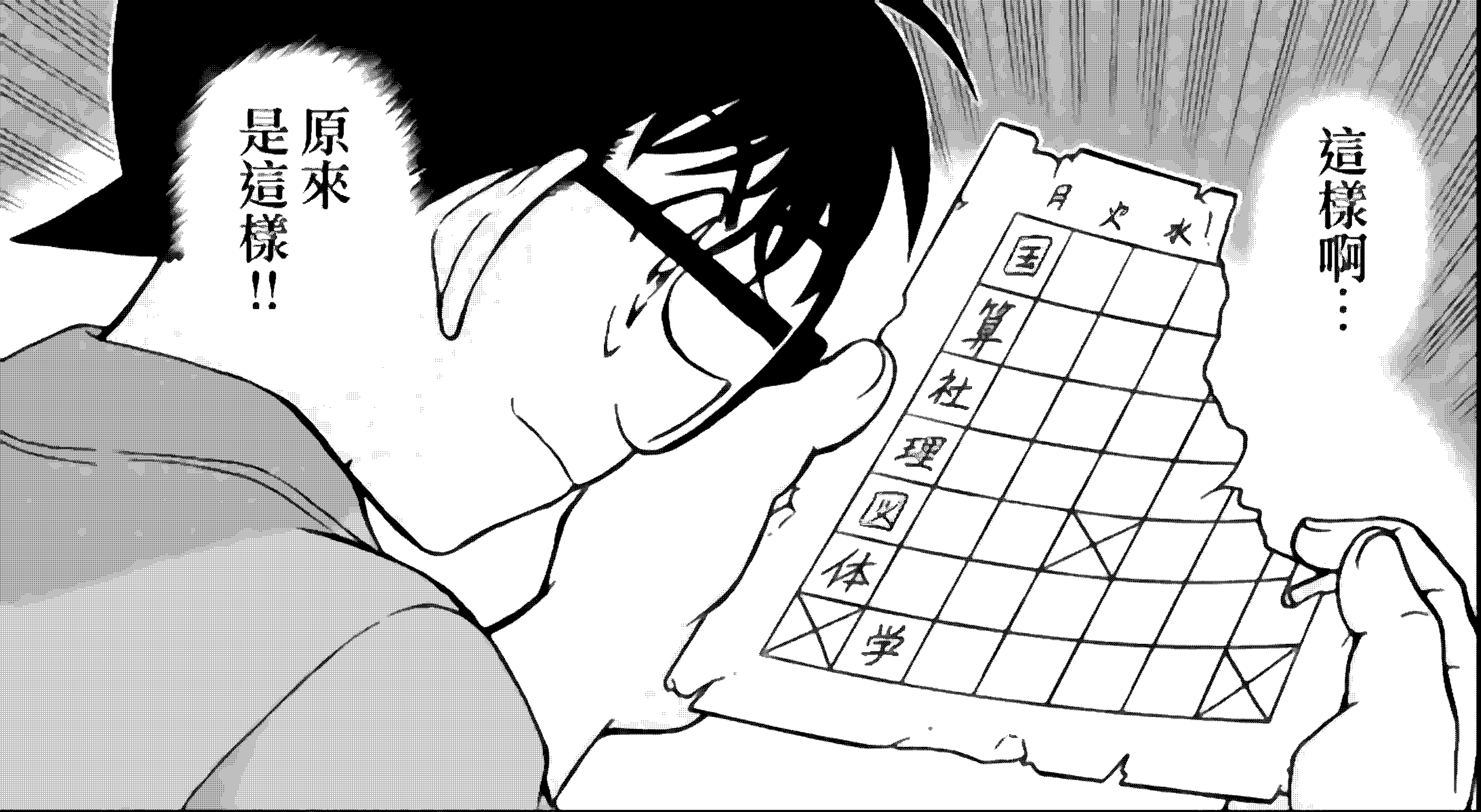
能幫我  
收到準備室  
裡嗎？

啊、  
好的……



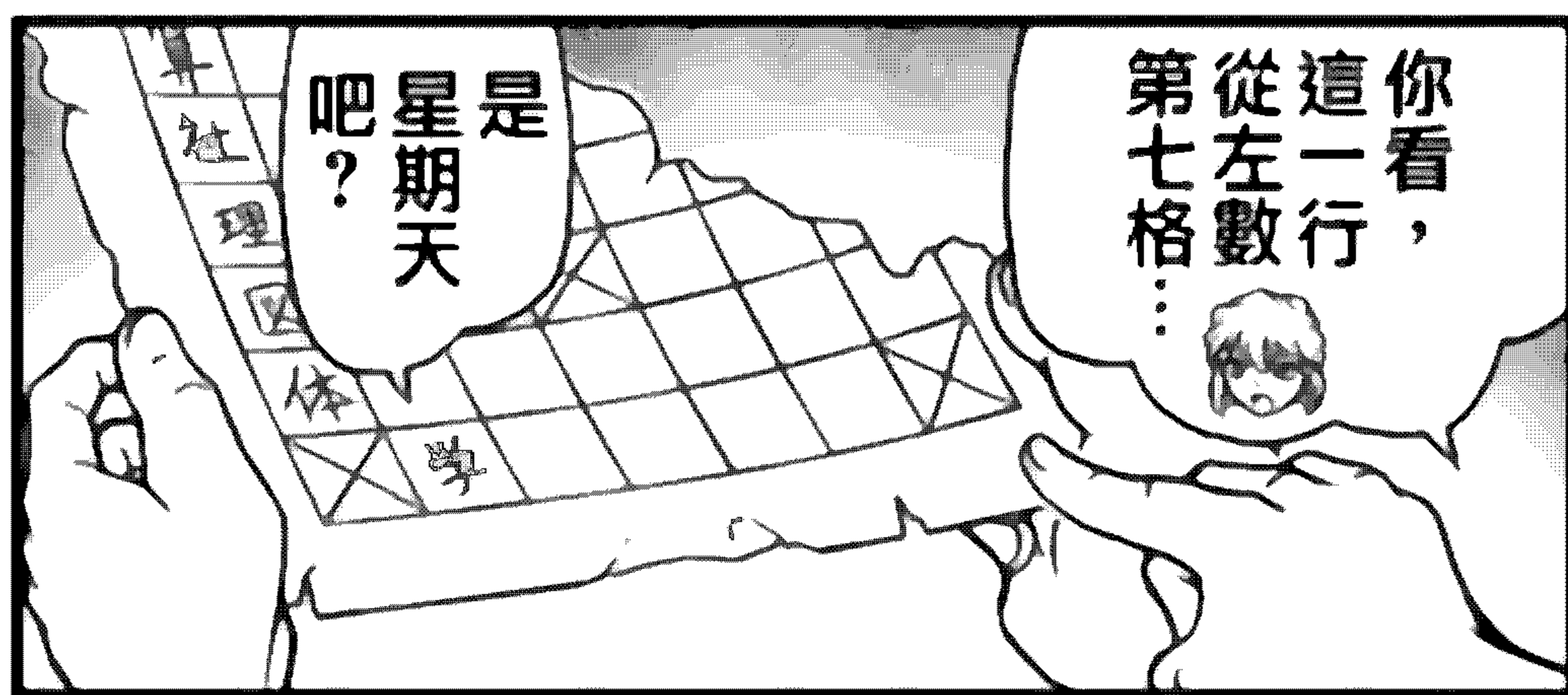






原來  
是這樣!!

這樣啊...



是  
星期天  
吧?

你看，  
這一行，  
從左數  
第七格...



仔——細看的話  
這張課程表  
很奇怪呢...

哪裏  
奇怪了?

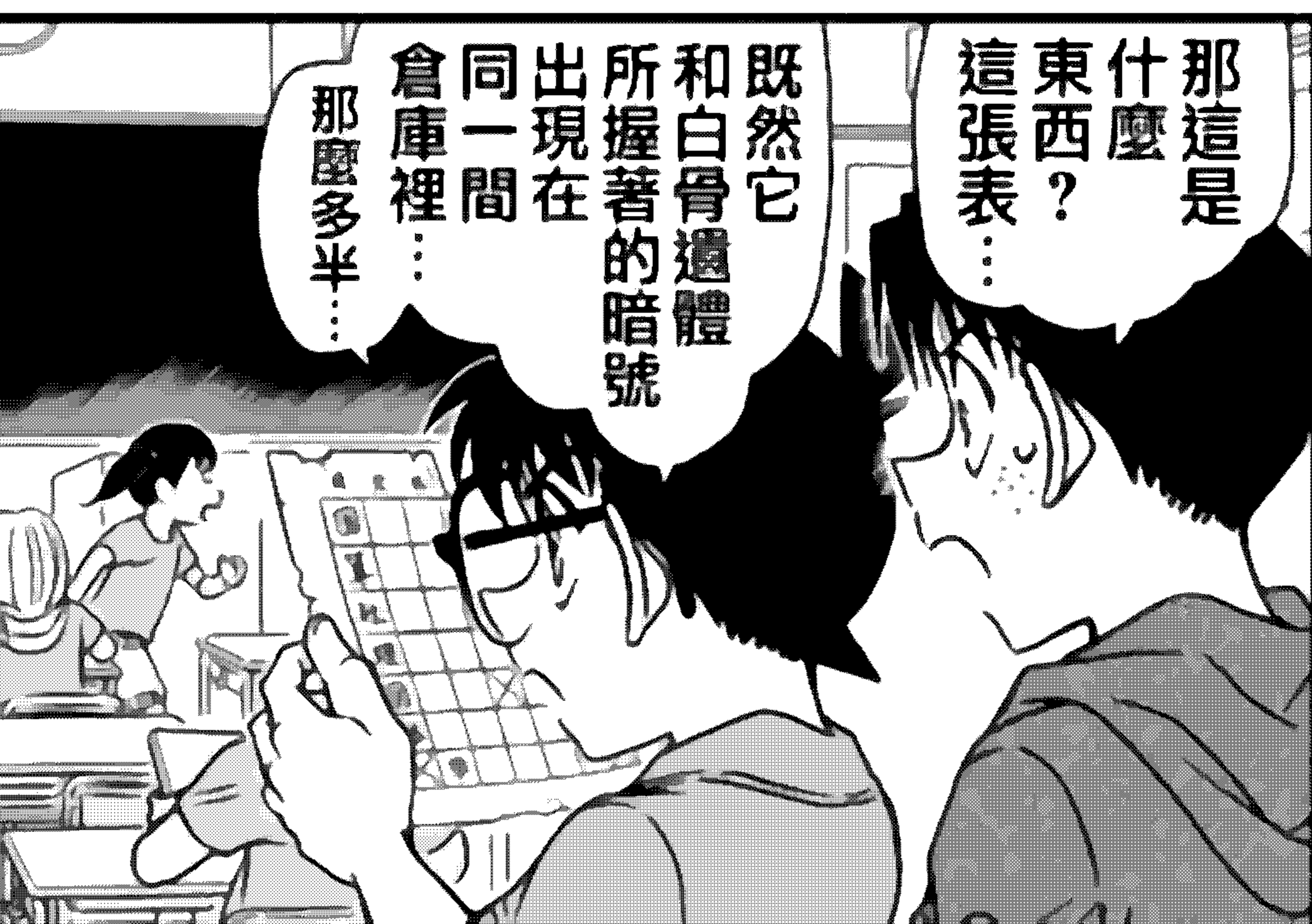


星期天  
學校不上學  
吧?

而且  
星期二  
的  
時間...

從上往下數  
是第7格...

※日語中「學活」為年級活動



那這是  
什麼  
東西?  
這張表...

既然它  
和白骨遺體  
所握著的暗號  
出現在  
同一間  
倉庫裡...  
那麼多半...



也就是  
第7節課吧?

就算是  
高年級  
的學生，  
在小學真的會  
有第七節課嗎?

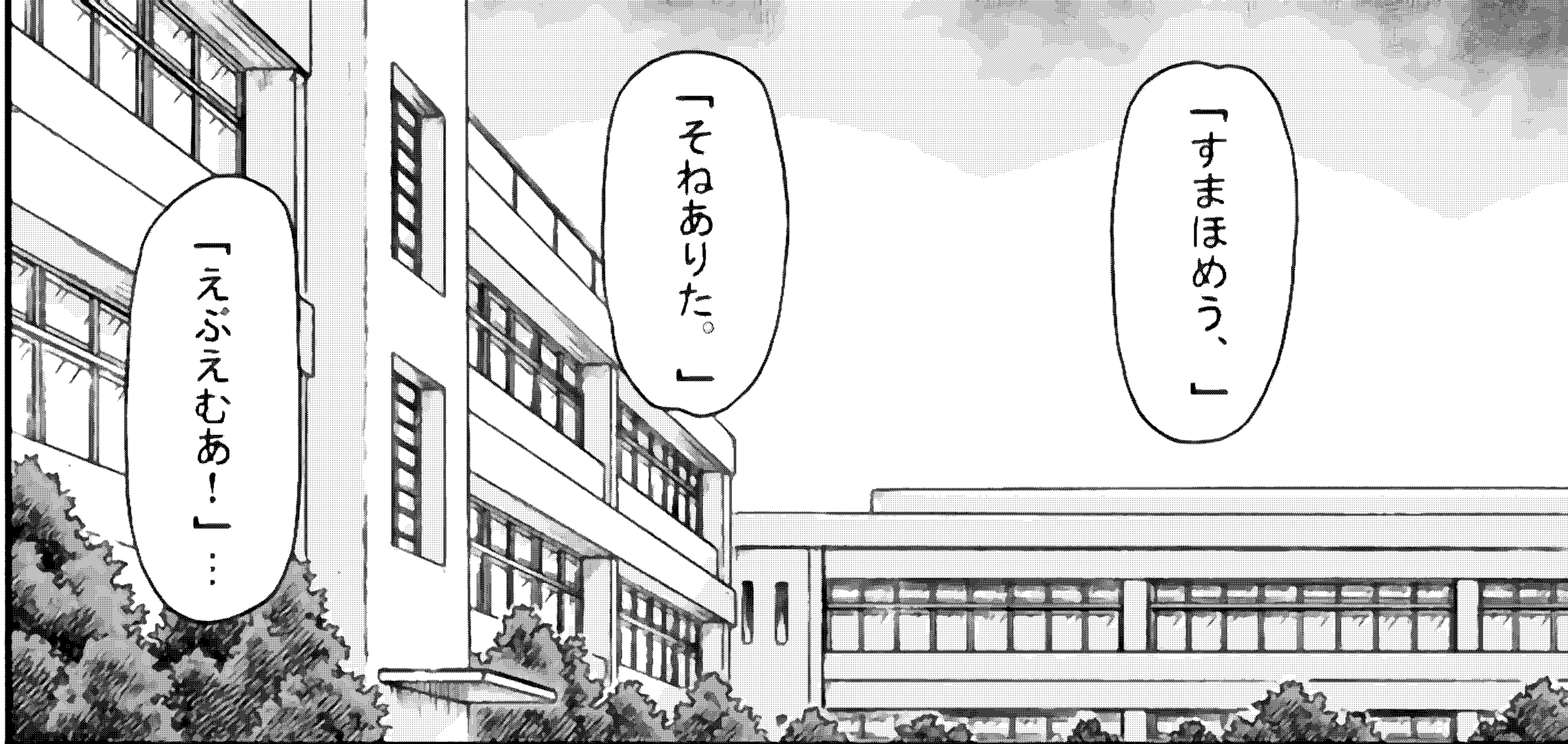








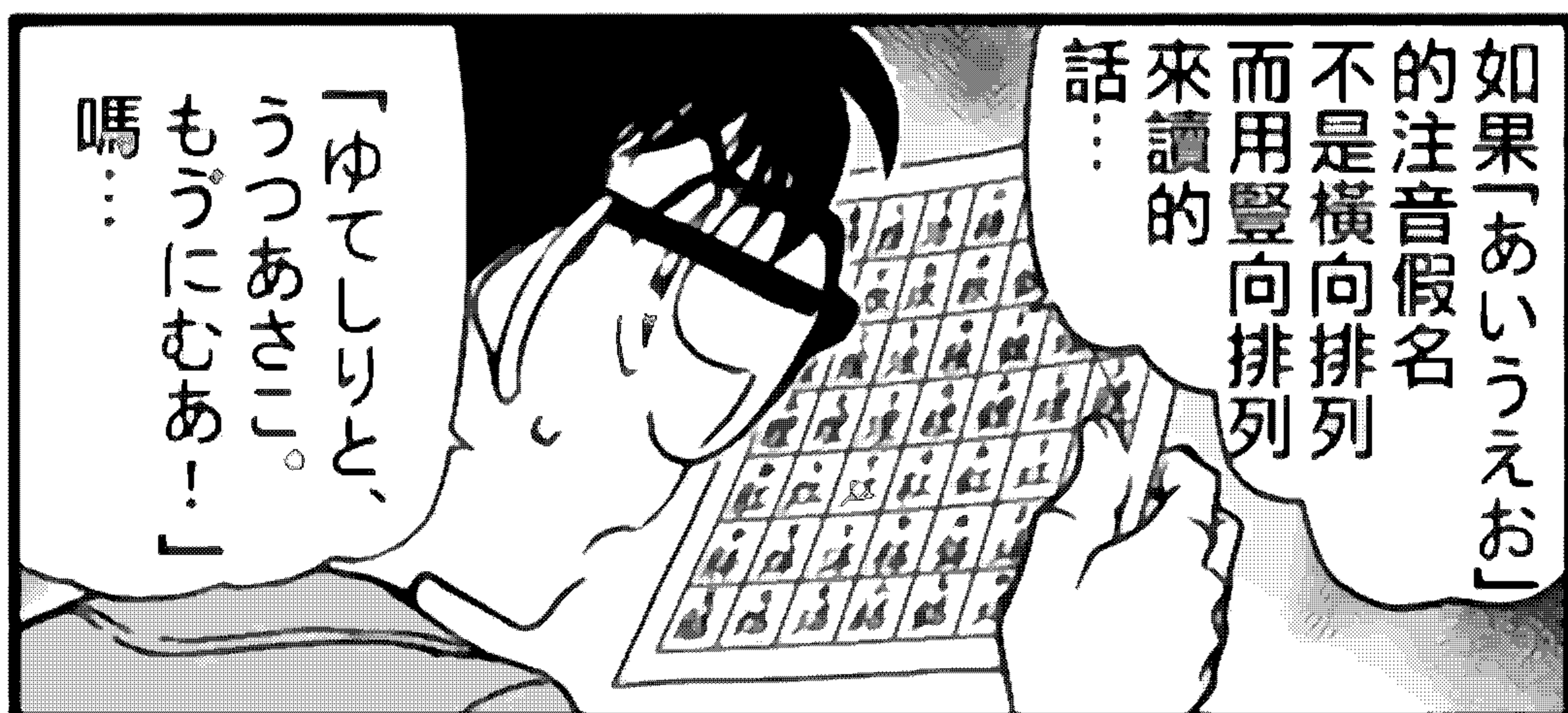




「すまほめう、」

「そねありた。」

「えぶえむあー!」…



如果「あいいうえお」  
的注音假名  
不是橫向排列  
而用豎向排列  
來讀的  
話…

「ゆてしりと、  
うつあさ。」  
もうにむあー!」  
嗎…



——這  
都是些  
什麼啊?

是不是  
什麼咒語啊?

嗯…



有沒有可能  
不是用假名  
來標記  
而是用字母表?

字母表  
只有  
26個字…  
49格的話  
也重複  
太多了吧…



好—。

那麼  
同學們!  
我們  
打掃完衛生後  
回家吧!



不過我比較  
在意的是  
表中有些地方  
標的×號…

到底是  
什麼意思?





不過這也不  
挺好的嗎？

是啊……

沒能解開  
暗號……



真不甘心啊……



好快！！

解不開  
也沒辦法  
啊……

10年前  
意外死去的  
小偷所握著的  
暗號什麼的……



呃！  
打斷一下……

真的！  
假的！



而且  
就連寫有暗號  
的頭帶都……

在倉庫發現白骨  
的新聞已經登到  
網上了啊！



是是！  
因為害怕  
所以想要我們  
跟你去對吧？

所、所以  
那個……  
如果方便的話……



之前看到  
倉庫的  
白骨旁邊  
排放著三把  
劃線器……  
我想大概，  
那裡面多半會有  
石灰……

所以？



其他班的  
老師說……

明天的  
理科課上  
想用石灰，  
所以就拜託我  
去取一點來……





不好意思……  
又讓你們  
陪我過來  
了……

若狹老師  
是個膽小鬼  
吧！

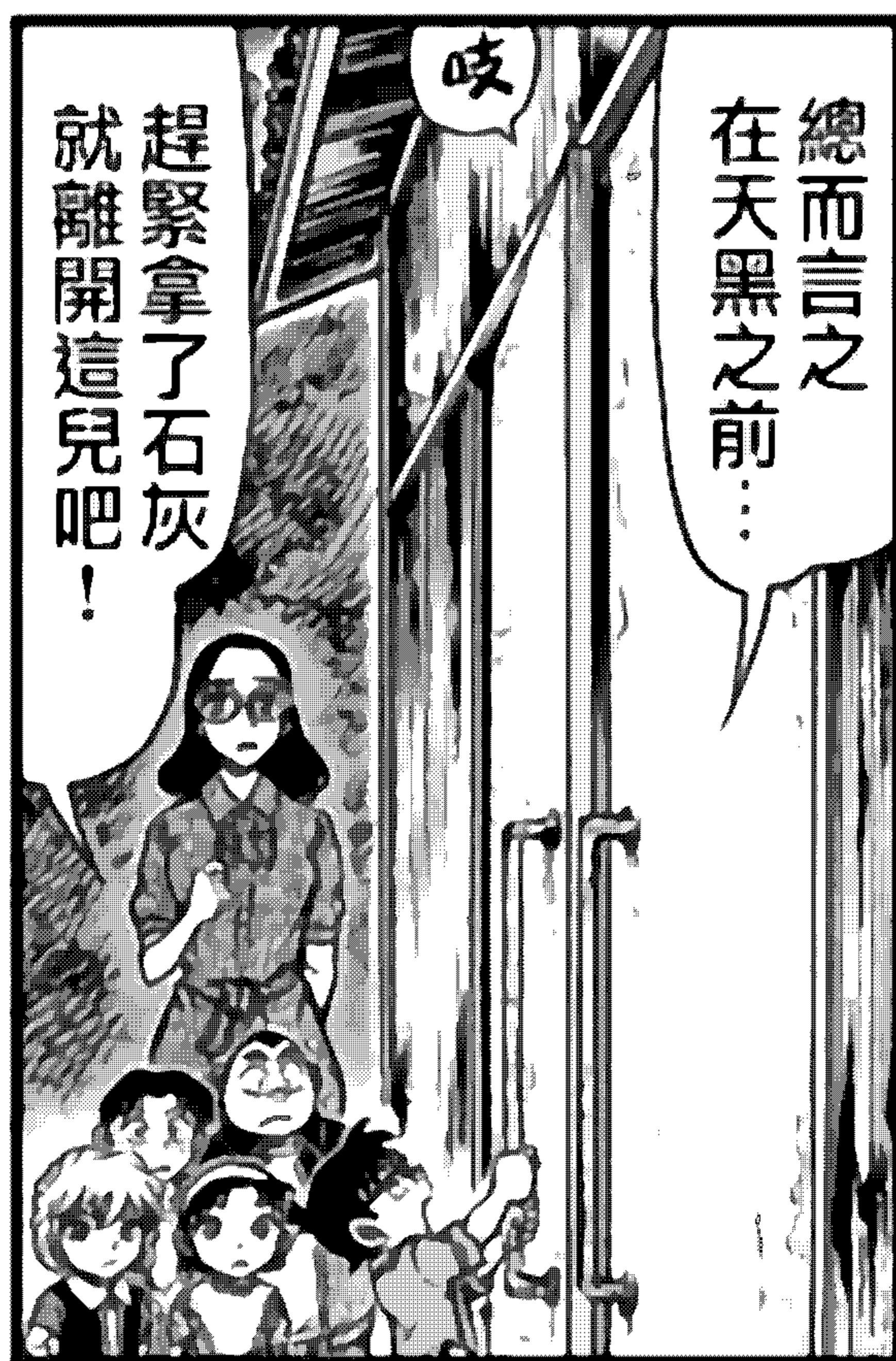
不過，  
確實，  
到現在為止  
白骨都一直  
在那裡……



是不是  
被誰翻亂了  
啊……



嗯？

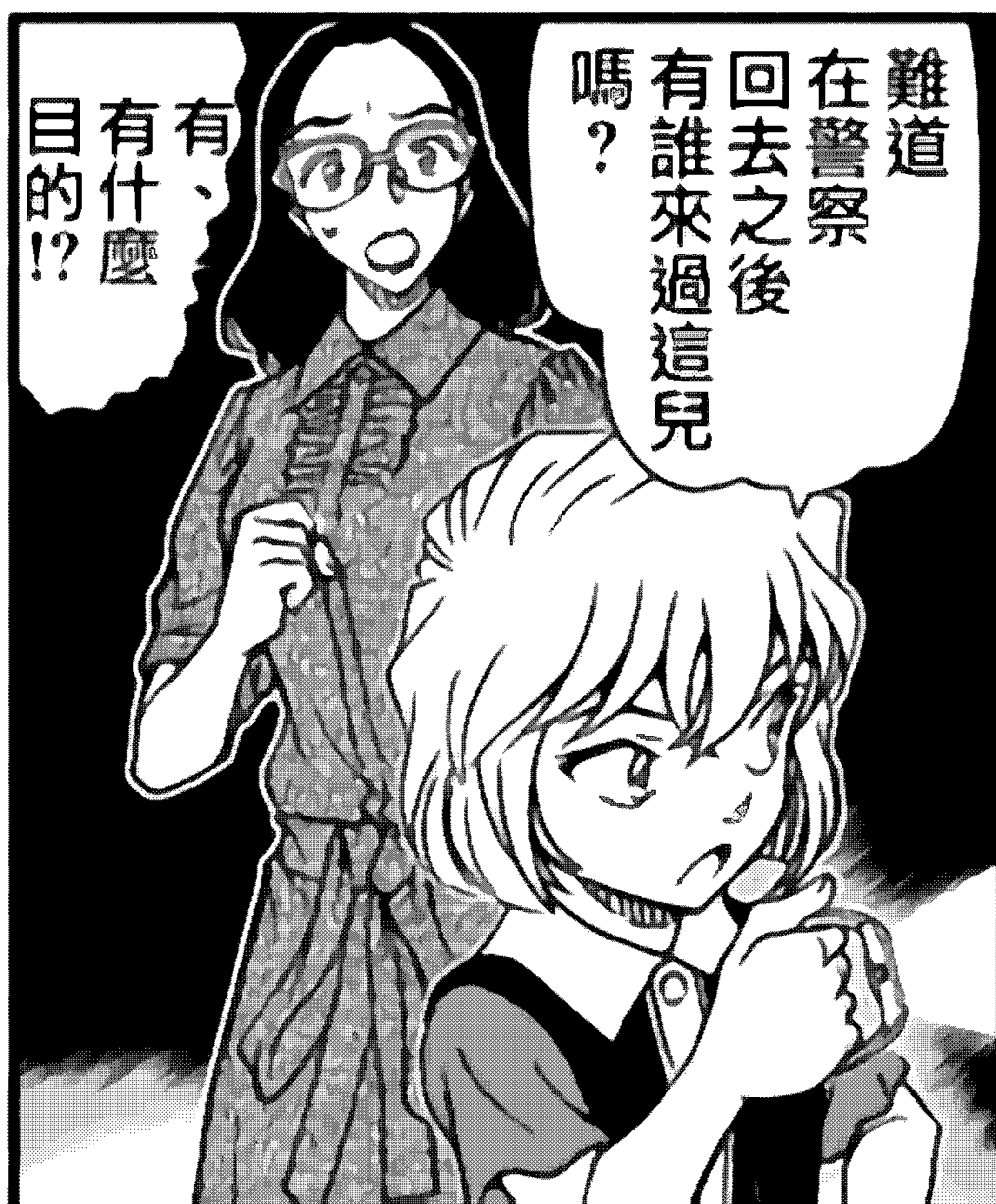


咳

總而言之  
在天黑之前……

趕緊拿了石灰  
就離開這兒吧！

12



有、  
有什麼  
目的！？

難道  
在警察  
回去之後  
有誰來過這兒  
嗎？



剛才還是  
收拾整齊  
的吧？

是鑑定人員  
調查後的  
痕跡嗎？

不……  
與其說是  
調查……

不如說  
給人感覺是  
在找什麼東西啊……









還沒來  
找過嗎？

這個  
地方……



地下室  
沒有被翻亂過的  
樣子啊……



慌忙  
逃走了嗎……

有沒有可能  
是他發現了  
我們要來  
這個地方……

14



這就要  
先解開  
那個暗號了……

所以？  
那個東西  
到底是什麼？



再一次  
回到這裡  
繼續找東西吧……

可能打算等學生  
和老師都回家，  
天也黑了之後……

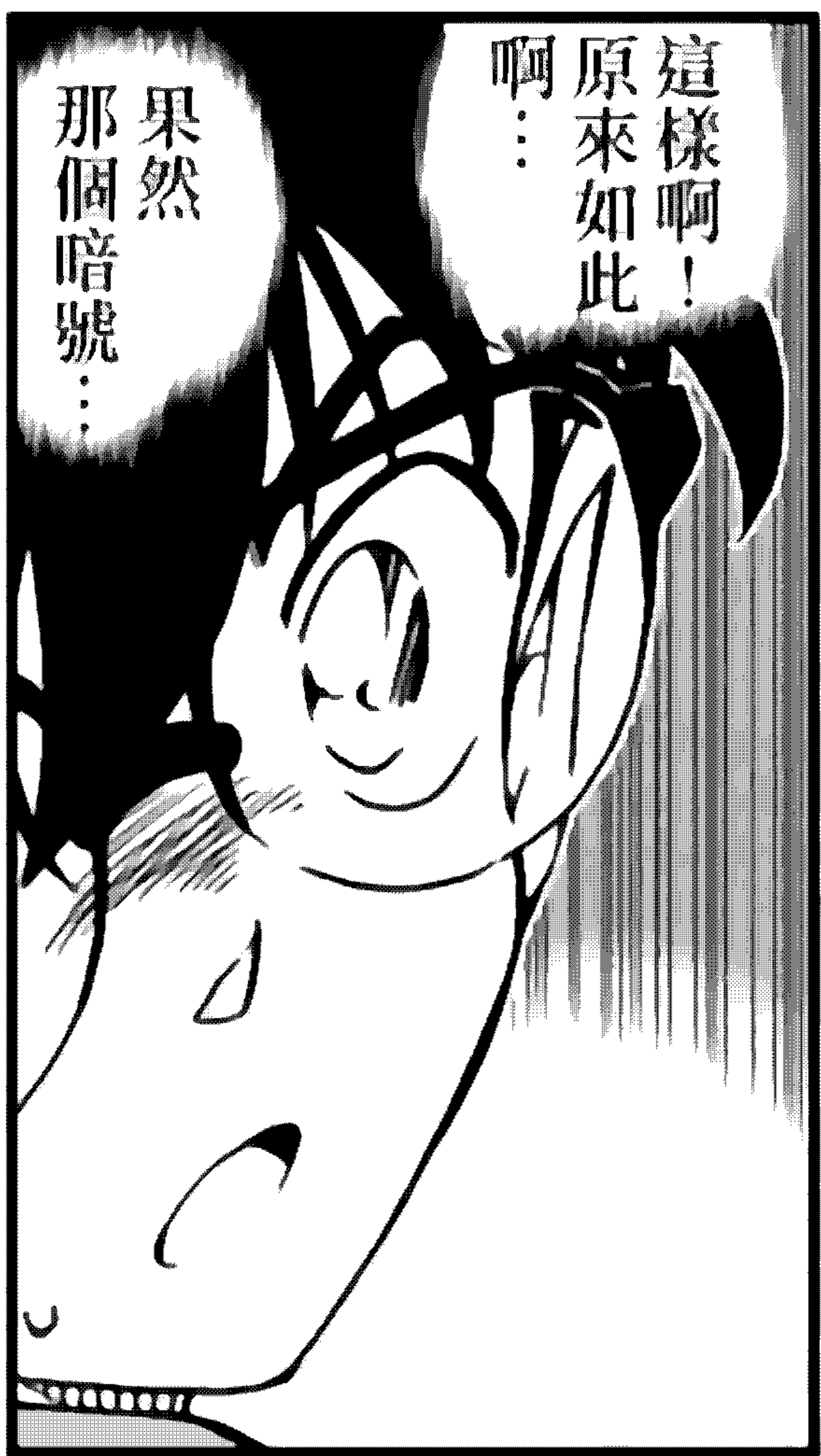


不過，  
如果在這  
地下室裡  
被發現的話，  
就算想逃  
也逃不掉……

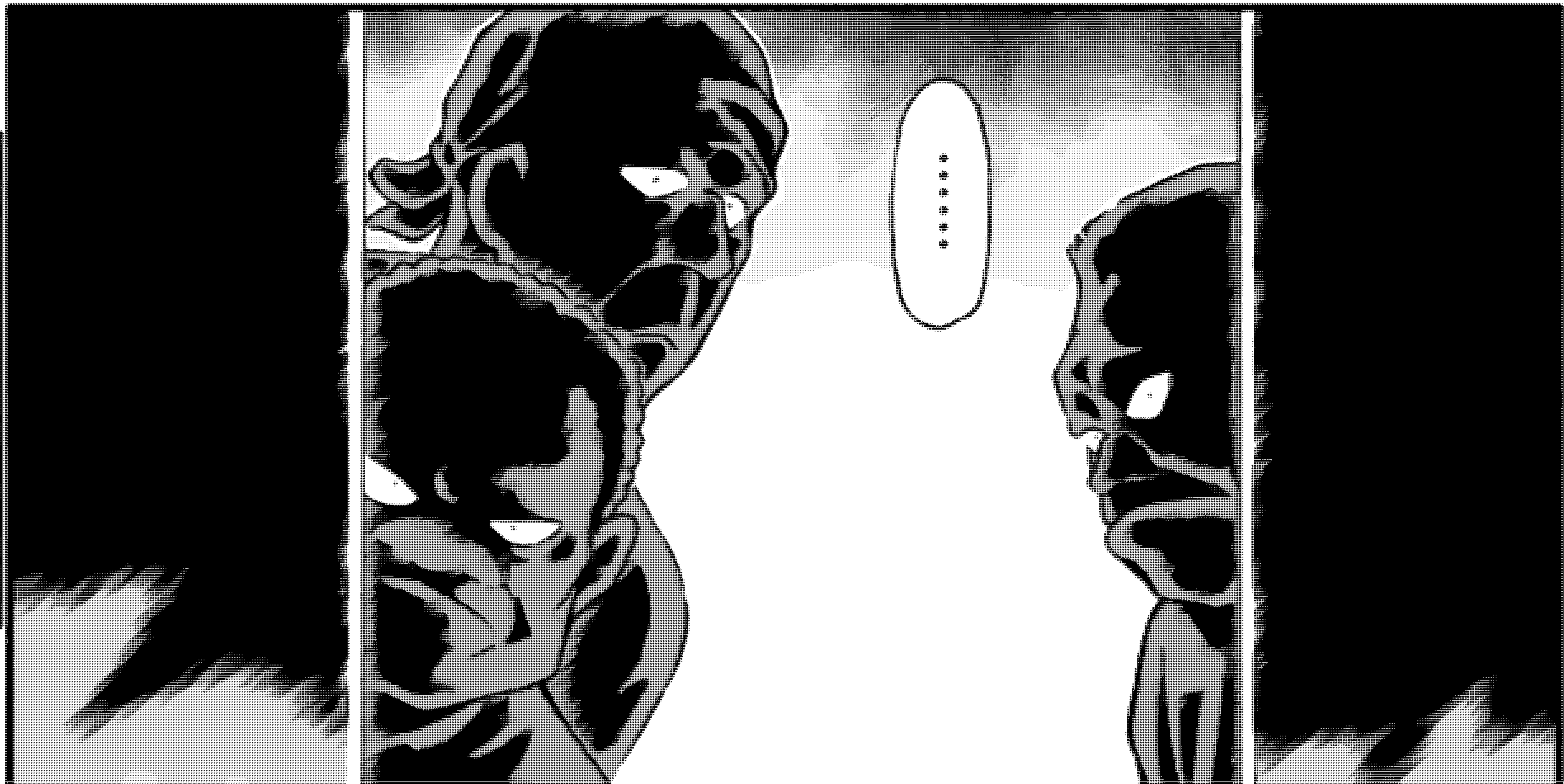








■暗號解讀!!!……的背後究竟應藏著怎樣的危險人物——!!下回解決篇!!



但是——

那上面  
寫著：

很——多從來  
沒看到過的  
字！